

The Centre for Social Sciences Research and Action, Nizar Hariri

Abstract

?????? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
 ?????????? ????? ?? ?? ?? ??????? ???????/?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
 ??????? ?? ??????? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ??
 ??????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? (???? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????
 ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?????????? ??
 ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????), ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????
 ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ??????????
 ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????
 ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????

Keywords: Gender, Gender Gap, women, Social Protection, Social Security, Inclusive Social Security, Lebanon

To cite this paper: The Centre for Social Sciences Research and Action, Nizar Hariri, "?????????? ?????. ??? ???? ??? ?????????? ?????? ?? ?????.", Civil Society Knowledge Center, Lebanon Support, November, 2025 . DOI: .

[ONLINE]:

<https://civilsociety-centre.org/paper/gendered-exhaustion-erosion-women%E2%80%99s-social-protection-lebanon-arabic>

[illegible]

?????? ?? ????? ?????? ????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
 ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????? ?????????/??????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
 ??????? ?? ??????? ??????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ????????? ?? ?????? ??
 ??????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? (???? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????
 ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?????????? ??
 ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????), ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????
 ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????, ??????????
 ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????
 ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????

[illegible]

????? ??? ??????? ??????????? ??? ?????? ??? ???? ?????. ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
 ???? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????? ??????????
 ???? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????? ?????????????? ???
 ??????????????? ?? ?????????? ??????????. ??? ?????? ?????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????
 ?????? ?????????? ?????.

[illegible][illegible]

????? ??????? ???? ????? ? ? ?????? ????????? ?????? ???? ?????? ????????? ?????? ?????? ?????????
 ????????? ? ? ??????? ? ? ?????? ??????? ????????? ????????? ???? ??????. ??? ?????? ? ? ??????
 ????????? ? ? ????????? ????????????? ???? ?????? ?????? ???? ?????? ? ? ?????????, ?????????? ???? ??????
 ?????? ??????? ????????? ????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????. ? ? ??????? ???? ????????? ???????
 ?????????? ?????????? ?????? ??????? ????????? ?????? ?????????? ??????? ? ? ???? ?????????? ?????????? ???????
 ??????? ???????????, ??? ??? ?????? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ????????? ???????
 ?????? ?????????? ? ? ?????? ??????? ??????? ??????????? ????????? ? ? ?????? ??????? ????????? ? ? ??????????

????? ?????? (???????? ?????????? ???). ?? ??? ???????? ??? ????? ??? ?? ??? ??? ?????? ?????????
 ???????? ?? ???????? ?????????? (?????? ?????? ?????????? ??????)? ?????????? ??? ??? ??????/??????? ??????
 ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????.
 ?????? ???????? ??? ???????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ???????? ?????? ?????? ??????
 ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ????????. ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ??
 ?????????? ?????????? ???????? ?????????? ?????????? ???????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? (???
 ?????????? ??????).

"????? ????? ?????? ??? ????????, ????? ?????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????, ?????
 ?????? ??? ???? ?????? ??? ?????, ??? ????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????, ??? ???? ???? ??????
 ?????? ??? ???? ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?? ??? ???? ?????? ????????? ?? ??? ????
 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ???? ??????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????.
 ????? ?? ???? ????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????? ??????, ??????? ??? ?????? ?????"

???????? ?????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ??? ?????? ?? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ??? ?????? ????. ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????????? ??????????????????; ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ???
?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? (????????????? ??? ? ?????? ??????????????)? ?????
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?-? ?????????? ???.

????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????/????????? ?????? ??????????????/????????????????? ??????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????/????????????? ?????? ??????????
"?????????????" ??? "?????? ?? ??????????". ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????

"?? ?????? ?????? ?????? ??????/????????? ?????? ??????????????/?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????????. ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????. ?????????? ??????????
??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ??????????????????. [...] ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????. ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????"

????????? ?????????? ?????? ?????? 7 ?????????? ?? ??????????. ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????????????. ?????? ??????: "????
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????/????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????".
????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? "????????? ?????????? ?????? ??????????
????? ??????????". ?????????? ?????? ?????????? ?????? ????: ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????.

???????? - ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????

?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????. ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????? ?????????? ??? ?????? ??????. ?? ?????????? ?????? ??? ??????. ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? (??? ?????? ?????? ??? ??????), ?????????? ?????
??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????????
????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????.

????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????????. ?????? ?????? ?????????? ??????????: "?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????". ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ?? ?????????? (????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????) ??? ???
????????? ??????????. ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??

???????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ??????????? ?? ???? ???? ??????? ??????/????????? ???? ??????? ???? ??????? ??????? ??????

[1] ????? ??????? ??????? ??????? ?????? ??????? (????-????)? ??? ????? ??????? (labour Force Survey). ?????? ??????. ?????? ??????? ??????? ??????? ?????? ??????? (????)? ?????? ??? ??????

???????? ?? ????? (Lebanon Follow-up Labour Force Survey). ?????? ?????.

[2] ??????? ?????????? ??????? ????????? ????? ????? ??? ??????? ?? ????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ????? ????????? ??????? ??? ?????? ??????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??????? ??????? ?????? ??????? ?????????? ??????????. ????? ??????? ?.? ?????????? ??????. "??? ?????????: ??? ??????? ?? ??? ?????????" (On Exhaustion: Toward a Post-Care Feminism). ??????????differences) ??? ?????? ? (????): ??-???

[3] ????????? ??????? ??? ??????? ???????: <https://civilsociety-centre.org/resource/%D8%AD%D9%85%D8%A7%D9%8A%D8%A9%D9%8C-%D8%BA%D9%8A%D8%B1-%D9%85%D8%AA%D9%88%D9%81%D9%91%D8%B1%D8%A9-%D8%AA%D9%82%D8%B1%D9%8A%D8%B1-%D8%AD%D9%88%D9%84-%D8%AA%D8%AD%D8%AF%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D9%86%D8%B8%D8%A7%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%85%D8%A7%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D8%AC%D8%AA%D9%85%D8%A7%D8%B9%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D8%A7%D9%84%D9%8A-%D9%81%D9%8A-%D9%84%D8%A8%D9%86%D8%A7%D9%86-%D9%81%D9%8A-%D8%AE%D8%B6%D9%85%D9%91-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B2%D9%85%D8%A9>

[4] ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????-????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? (?????)? ??????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????. ????? ??????? ?????????????? ?????????? ??????????e\$SRA).

[5] ??????? ?????. "?? ?????? ?? ????? ??? ?????????? ??????????: ?????? ????????? ?? ??????". (I could not be as much as myself: A woman and the war in Lebanon) ?????????? ??? ?????? ??/? (????): ??-??.

[6] ?????? ??????. "?????-?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????: ?????????? ?????????? ?????????". (Covid-19 and feminism in the Global South: Challenges, initiatives and dilemmas) ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ? (?????): ???-????.

[7] ???? ??????. ??????????: ?????????? ?????????? ?????????? Depletion: The human costs of caring). ?????????? ?????? ?????????? ?????.

[8] ???? ?????? ?. "????? ?????????? ?????????? ?????????? Social reproduction and depletion). *feminists@ law* ??? ?????? ? (????).

[9] ?????? ??????. ?????????? ??????????: ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? (Cannibal capitalism: How our system is devouring democracy, care, and the planet and what we can do about it). ????????? Verso Books? ?????? ?. ???.

[10] ?????? ?. (????) "????????? ??? ?????? ??????????" (Contradictions of capital and care)? New Left Review ??? ??????/?????-??/????? ?????? ?. ???